

Colegiul Disciplinar de pe lângă Consiliul
Superior al Magistraturii

H O T Ă R Ă R E

18 mai 2018
nr. 181/6

mun. Chișinău

**Completul de Admisibilitate nr. 2 al Colegiului Disciplinar de pe lângă
Consiliul Superior al Magistraturii în componență:**

Președinte
Membrii

Anatolie Minciuna
Igor Mînăscurtă
Veronica Mocanu

examinând contestația depusă de avocatul Astafiev Valerii, împotriva deciziei Inspecției Judiciare din 22 ianuarie 2018, adoptată în urma examinării sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul judecătoriai Hîncești, Lilia Roic-Botezatu.

C O N S T A T Ă :

Argumentele sesizării

1. La data de 9 ianuarie 2018, în adresa Consiliului Superior al Magistraturii a parvenit sesizarea avocatului Astafiev Valerii, prin care acesta indică asupra contextului în care s-a desfășurat ședința preliminară, avînd în vedere lipsa rechizitorului tradus în limba maternă (turcă) a inculpatului Toroman Atakan, că a fost depusă o cerere de amîinare a ședinței, dar care nu a fost admisă, și dezacordul cu încheierile adoptate din 05 ianuarie 2018.
2. În conținutul sesizării, petiționarul relatează despre examinarea cauzei penale de învinuirea cet.Turciei Toraman Atakan, care a fost repartizată pentru examinare judecătorului Judecătoriai Hîncești Lilia Roic-Botezatu.
3. Menționează autorul sesizării că în cadrul ședinței preliminare din data de 05 ianuarie 2018 s-au prezentat procurorii Procuraturii Hîncești O.Scutelnic și Clevadî G., inculpații Bogos Mihail și Babin Roman, reprezentați de avocatul Hîncu S., inculpatul Toroman Atakan, în stare de arest, reprezentat de către

avocatul Astafiev Valeri și avocatul Cătărau Veaceslav (avocatul din oficiu) în interesele inculpatei Gherbovei Anastasia. De asemenea în cadrul ședinței de judecată au participat și cet.Yakut Ludmila, care a fost prezentată în instanță în calitate de interpret de limbă turcă.

4. După verificarea prezenței părților și stabilirea identității inculpaților, instanța a examinat demersul procurorului cu privire la prelungirea măsurii preventive în privința inculpatului Toroman Atakan.
5. Astfel, petiționarul menționează că atât avocatul, cât și inculpatul au primit demersul procurorului în instanță de judecată, iar la demers nu au fost anexate careva materiale.
6. Totodată, petiționarul indică că inculpatul Toroman Atakan este de origine turcă și nu cunoaște limba română, iar demersul procurorului i-a fost prezentat fără ca să fie tradus.
7. Autorul sesizării susține, că înainte de examinarea demersului procurorului, instanța a fost informată de către avocatul Astafiev V. despre faptul, că rechizitorul a fost înmînat de procuror în ședința de judecată, fapt ce nu a permis luarea cunoștinței cu acestea, și că rechizitoriul a fost prezentat doar în limba română. Drept urmare, petiționarul indică că reieșind din circumstanțele indicate, acesta a considerat necesar de a înainta demers de amînare a examinării cauzei, acesta însă a fost respins.
8. Astfel, petiționarul consideră că prin refuzul de a amîna ședința de judecată și acordarea posibilității inculpatului de a face cunoștință cu materialele cauzei, prezentarea rechizitorului fără traducere în limba vorbită de inculpat, judecătorul vizat a admis o încălcare prevăzută de prevederile art. 4 alin. (1), lit. c), din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
9. Considerînd că prin acțiunile admise, judecătorul vizat a încălcat legislația, petiționarul solicită examinarea acțiunilor judecătorului Lilia Roic-Botezatu prin prizma abaterii disciplinare ca urmare a dovezii de incompetență profesională gravă și evidență sau prin prizma art.307 CP, care prevede răspunderea judecătorului pentru pronunțarea cu bună știință a unei hotărîri, sentințe, decizii sau încheieri contrare legii.

Poziția Inspecției Judiciare

10. La data de 22 ianuarie 2018, inspectorul-judecător al Inspecției Judiciare, Liudmila Cernei, a întocmit decizia cu nr.37s – 26 p/m cu privire la respingerea sesizării depuse ca fiind vădit neîntemeiată, deoarece nu a constatat careva abateri disciplinare în acțiunile judecătorului judecătoriei Hîncești, Lilia Roic-Botezatu.

Argumentele contestației

11. Nefiind de acord cu decizia din 22 ianuarie 2018 emisă de Inspekția Judiciară, petiționarul avocatul Astafiev Valerii, a depus contestație împotriva acesteia.
12. În contestația depusă, însă, avocatul Astafiev Valerii, nu aduce la cunoștință careva informații noi cu privire la acțiunile judecătorului vizat, ci prezintă argumente suplimentare în vederea demonstrării dezacordului cu hotărârile emise.

Aprecierea Completului de Admisibilitate

13. Examinând contestația depusă de avocatul Astafiev Valerii, și actele administrate în ședința Completului, verificând argumentele expuse de petiționar, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar consideră că, contestația depusă este neîntemeiată și urmează a fi respinsă, din următoarele argumente.
14. În cazul în care din conținutul sesizării se constată circumstanțe prevăzute la art. 20 alin. (2), inspectorul-judecător, în termen de 10 zile din data când i-a fost repartizată, printr-o decizie motivată, respinge sesizarea ca fiind vădit neîntemeiată. Decizia este semnată de inspectorul-judecător căruia i-a fost repartizată sesizarea și contrasemnată de inspectorul-judecător principal. Decizia Inspekției Judiciare de respingere a sesizării poate fi contestată de către autorul sesizării în termen de 15 zile de la data recepționării deciziei, la Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar.
15. Cu referire la legalitatea deciziei Inspekției Judiciare Colegiul Disciplinar menționează că, în contestație petiționarul nu a invocat careva argumente noi, neverificate de Inspekția Judiciară și care ar servi drept temei pentru anularea deciziei din 22 ianuarie 2018, prin care a fost constatat întemeiat că, autorul sesizării nu face trimitere la încălcări prevăzute de art. 4 al. (1) al Legii nr.178 din 25.07.2014, însă în esență el își exprimă dezacordul cu acțiunile procesuale realizate pe marginea cererii sale de chemare în judecată.
16. Astfel, autorul sesizării nu face referință la abaterile disciplinare prevăzute de lege, în esență face referire la contextul desfășurării ședinței preliminare în lipsa rechizitorului tradus în limba maternă (turcă) a inculpatului Toroman Atakan, și indică asupra respingerii cererii de amânare a ședinței și își manifestă dezacordul față de încheierile adoptate în data de 05 ianuarie 2018.
17. Astfel, Completul de Admisibilitate constată că, că afirmațiile autorului sesizării, au un caracter declarativ, lipsit de careva suport probatoriu, încât dezacordul autorului sesizării cu soluția adoptată de instanța de judecată, nu

este argumentată pe un act de justiție a instanței ierarhic superioare, prin care ar fi fost constatat faptul că judecătorul, vizat în sesizare, la examinarea cauzei a comis încălcări ale legislației naționale sau acțiuni ce ar constitui abateri disciplinare.

18. Completul de Admisibilitate constată că, potrivit principiilor generale nimeni, în afara instanțelor judecătorești, în ordinea și procedura stabilită de atac, nu este în drept să se implice în examinarea cauzelor la instanțele judecătorești competente sau să se expună asupra legalității și temeiniciei hotărârilor emise.
19. Astfel, argumentele petiționarului în ceea ce privește dezacordul cu actele judiciare adoptate nu pot servi ca argument plauzibil în vederea constatării abaterilor disciplinare, deoarece nu se încadrează în norma legală prevăzută de art. 4 din Legea nr. 178 din 25.07.2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
20. În conformitate cu prevederile art. 21 alin. (2) al Legii nr. 544 din 20.07.1995 cu privire la statutul judecătorului, anularea sau modificarea hotărârii judecătorești atrage răspundere în condițiile Legii nr. 178 din 25 iulie 2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor dacă judecătorul care a pronunțat-o a încălcat legea intenționat sau ca urmare a unei neglijențe grave.
21. Potrivit Legii, judecătorul poate fi atras la răspundere doar în cazurile stabilite exhaustiv de Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, fără a fi admisă o interpretare generală a temeiurilor de atragere la răspundere disciplinară a judecătorului.
22. Potrivit hotărârilor Curții Constituționale a Republicii Moldova nr. 10 din 04.03.1997, nr. 28 din 14.12.2010 și nr. 12 din 07.06.2012, independența judecătorului este o premisă a statului de drept și o garanție fundamentală a unei judecăți corecte, ceea ce presupune că, nimeni nu poate interveni în deciziile și modul de gândire al unui judecător decât prin procedurile judiciare stabilite.
23. În același context, în temeiul Avizului nr. 3 al Consiliului Consultativ al Judecătorilor Europeni (CCJE) și altor acte normative, Curtea conchide că doar instanța de judecată poate aprecia dacă judecătorul a aplicat neuniform legislația în mod intenționat sau din neglijență gravă și că pentru a aprecia acțiunile judecătorului privind interpretarea sau aplicarea neuniformă a legislației, trebuie să se țină cont și de raportul rezonabil de proporționalitate între mijloacele folosite și scopul urmărit și că doar în cazul anulării hotărârii judecătorești defectuoase și constatării faptului că la examinarea cauzei judecătorul, intenționat sau din neglijență gravă, a interpretat sau a aplicat neuniform legislația, sancțiunea disciplinară va fi aplicată judecătorului.

24. Inspecția Judiciară just a concluzionat că, Consiliul Superior al Magistraturii, în virtutea atribuțiilor sale atribuite prin lege, nu are dreptul să intervină în procesul de înfăptuire a justiției, respectiv să se expună în privința legalității și temeiniciei hotărârii judecătorești.
25. În temeiul circumstanțelor menționate se deduce că, faptele invocate în contestația și sesizarea depusă de petiționar nu întrunesc elementele abaterilor disciplinare prevăzute la art. 4 al Legii cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
26. În general, pentru ca o faptă să poată fi considerată abatere disciplinară trebuie să aibă un caracter ilicit și să întrunească anumite elemente constitutive, asemănătoare ca structură cu cele ale infracțiunii, și anume: obiectul, latura obiectivă, subiectul și latura subiectivă, în cazul speței prezentate, Completul de Admisibilitate nu identifică elementele componente ale abaterilor disciplinare invocate.
27. Astfel, Completul de Admisibilitate, remarcă, că pentru a fi antrenată răspunderea disciplinară a unui judecător este absolut necesar să existe o conduită ilicită a acestuia, de încălcare a obligațiilor de serviciu sau a normelor de conduită stabilite prin legi și regulamente, să existe o legătură de cauzalitate între fapta comisă și valoarea socială lezată, iar această faptă să fie comisă cu vinovăție, fie sub forma intenției, fie sub forma culpei, fiind necesară confirmarea acestora.
28. Din considerentele menționate și având în vedere faptul că, la examinarea sesizării depuse de avocatul Astafiev Valerii, Inspecția Judiciară a dat o apreciere justă a circumstanțelor cauzei, iar argumentele expuse în contestație și sesizare sunt contrare situației de fapt stabilite, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar ajunge la concluzia de a respinge contestația împotriva deciziei Inspecției Judiciare din 22 ianuarie 2018, adoptată în urma examinării sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul judecătoriesii Hîncești, Lilia Roic-Botezatu.

În conformitate cu prevederile art. 18, 27-29 din Legea nr. 178 din 25.07.2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar,

H O T Ă R Ă Ș T E:

Se respinge contestația depusă de avocatul Astafiev Valerii, împotriva deciziei Inspecției Judiciare din 22 ianuarie 2018, adoptată în urma examinării

sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul judecătorei Hîncești, Lilia Roic-Botezatu.

Hotărârea poate fi contestată în fața Plenului Colegiului disciplinar în termen de 15 zile de la data comunicării hotărîrii.

Hotărârea se expediază părților și se publică pe pagina web a Consiliului Superior al Magistraturii (www.csm.md).

Președinte

Anatolie Minciuna

Membrii

Igor Mînescu

Veronica Mocanu